



## « Sur le bout de la langue » Atelier de création d'un conte en langues inventées

**Public** : Elèves de classe d'élémentaire – Collège (1 classe par atelier)  
Public mixte adultes – enfants (20 personnes maximum)  
OU 7 binômes parents-enfants pour 1 intervenante

**Durée** : 1h30 proposés comme suit : 30 min – récréation – 50 min – 10 min

**Intervenants** : 2 personnes dont Isabelle Florido, directrice artistique de la cie

**Tarif** : 200€ HT / atelier pour 2 intervenantes + frais de transport + frais d'hébergement et repas  
soit 240€ TTC – TVA à 20% - Si 1 intervenante : 100€ HT / atelier soit 120€ TTC

### Préambule

Nos ateliers sont toujours proposés dans le cadre de la programmation d'un de nos spectacles

### Objectif

Sensibiliser aux sonorités d'autres langues, à la langue des signes, aux jeux possibles avec la langue française. Développer les capacités d'invention verbales et corporelles.

### Déroulé

#### 1<sup>ère</sup> partie : 30 minutes

Présentation des intervenantes sur leur métier, le spectacle programmé, l'atelier.

Les participants partagent leurs connaissances sur des mots en langues étrangères.

Lecture d'une version du *Petit Chaperon Rouge multilingue* : reconnaître les langues et reconstituer l'histoire.

Dire les choses différemment en français : synonymes, niveau de langage soutenu ou familier, métaphores

Lecture de *Koi Ke Bzzz* de Carson Ellis aux éditions Hélicium : observer la façon dont est créée une langue inventée.

#### 2<sup>e</sup> partie : en 1/2 groupes : 50 minutes

Chacun dit « je suis une petite fille/un petit garçon, et mon nom est... » en français puis dans une dizaine de langues différentes : s'entraîner à bien écouter et reproduire le plus fidèlement le son.

Echanges en grommelots (langue inventée) sur différents tons.

Création collective d'une version du Chaperon Rouge en gestes et des mots inventés

#### 3<sup>e</sup> partie : classe entière: 10 minutes

Chaque demi-groupe présente à l'autre sa version du Chaperon Rouge.

Cette forme pourra être filmée par l'enseignant, améliorée en classe et montrée aux parents indépendamment de la présence des intervenantes.